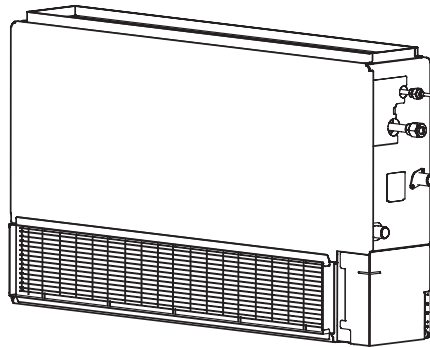
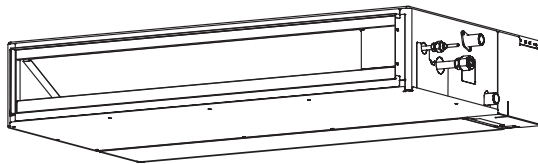


AIR CONDITIONER
Duct Type

OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANIM KİTABI



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский




Türkçe

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MINUTERIE HEBDOMADAIRE.....	8
FONCTIONNALITÉS ET FONCTIONS	2	MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPÉRATURE.....	10
NOMENCLATURE DES ORGANES	3	FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE.....	11
PRÉPARATIFS	4	NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	11
FONCTIONNEMENT.....	5	DEPANNAGE	12
FONCTIONS DE LA MINUTERIE	7	CONSEILS D'UTILISATION	14
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT	7	AUTO-DIAGNOSTIC	16

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel :

 DANGER!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce symbole signale toute procédure qui, si elle est exécutée de manière incorrecte, peut provoquer de graves blessures, voire la mort de l'utilisateur ou du technicien.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- Lors du déplacement, consultez un technicien agréé pour la déconnexion et l'installation du climatiseur.
- Ne vous refroidissez pas excessivement en demeurant plusieurs heures directement dans le flux d'air froid.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.
- En cas de fuite du fluide frigorigène, veillez à le tenir à l'écart de toute source de feu ou de produits inflammables. (consultez un technicien agréé)

ATTENTION!

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets depuis l'unité d'intérieur.
- Ne placez pas de vases ou de récipients contenant de l'eau sur les climatiseurs.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas les commutateurs avec des objets coupants.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Vérifiez qu'aucun équipement électronique ne se trouve à moins de 1 m des appareils intérieur ou extérieur.
- Éviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Installez la tuyau de vidange de manière à ce qu'il évacue correctement l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou guidées quant à l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FONCTIONNALITÉS ET FONCTIONS

■ Fonction d'économie d'énergie et de confort

INVERSEUR

Au début du fonctionnement, une grande quantité d'électricité est utilisée pour amener rapidement la pièce à la température souhaitée. Ensuite, l'appareil commute automatiquement sur un réglage à faible consommation électrique pour un fonctionnement économique et confortable.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Lorsque le mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE est utilisé, la température de la pièce est légèrement supérieure à la température réglée en mode de refroidissement, et inférieure à la température réglée en mode de chauffage. Par conséquent, le mode ÉCONOMIQUE est en mesure d'économiser davantage d'énergie qu'un autre mode normal.

FONCTIONNEMENT SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX)

Lorsque le bouton FAN (VENTILATION) est utilisée pour sélectionner QUIET (SILENCIEUX), l'appareil devient super-silencieux ; le passage de l'air est réduit pour fournir un fonctionnement plus silencieux.

CHANGEMENT AUTOMATIQUE

Le mode de fonctionnement (refroidissement, déshumidification, chauffage) commute automatiquement afin de maintenir la température réglée, et celle-ci est maintenue constante à tout moment.

■ Fonction pratique

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Utilisez la fonction de minuterie afin de régler les heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) pour les heures d'arrêt d'un jour sélectionné de la semaine à venir. Comme il est possible de configurer tous les jours ensemble, vous pouvez utiliser la minuterie hebdomadaire afin de répéter les réglages pour tous les jours.

MINUTERIE DE RÉTABLISSEMENT DE LA TEMPÉRATURE

Utilisez cette fonction de la minuterie afin de modifier la température réglée pendant les heures de fonctionnement et configurées pour chaque jour de la semaine. Vous pouvez l'utiliser conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

■ Fonction de nettoyage

FILTRE À AIR AMOVIBLE

Le filtre à air de l'appareil intérieur peut être retiré pour un nettoyage et une maintenance faciles.

FILTRES RÉSISTANT AUX MOISSURES

Le FILTRE À AIR a été traité afin de résister au développement des moisissures, ce qui permet une utilisation plus propre et facilite l'entretien.

■ Télécommande

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

La télécommande filaire permet de commander facilement le fonctionnement de l'appareil intérieur.

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (EN OPTION)

Vous pouvez utiliser la télécommande sans fil en option. Lorsque vous utilisez une télécommande sans fil, les points suivants sont différents de l'utilisation d'une télécommande filaire.

[fonction supplémentaire pour télécommande sans fil]

- SLEEP (TEMPORISATEUR)
- TIMER (MINUTERIE)
- 10°C HEAT (CHAUFFAGE 10 °C)

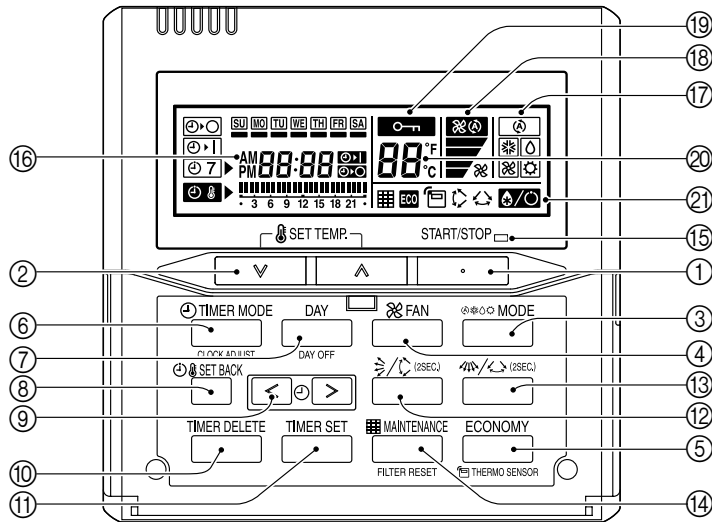
Et vous pouvez utiliser simultanément une télécommande sans fil et une télécommande filaire. (Mais les fonctions sont limitées.)

[fonctions limitée aux télécommandes filaires]

- Minuterie hebdomadaire
- Minuterie de rétablissement de la température

NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande



- ① Bouton Start/Stop (mise en marche/ arrêt)
- ② Bouton Set Temperature (régler la température)
- ③ Bouton Master Control (commande principale)
- ④ Bouton Fan Control (commande du ventilateur)
- ⑤ Bouton Economy (Économies d'énergie)
- ⑥ Bouton Timer Mode (CLOCK ADJUST) (Mode minuterie (REGLAGE DE L'HORLOGE))
- ⑦ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT))
- ⑧ Bouton SET BACK (ABAISSER)
- ⑨ Bouton Set Time (Régler l'heure)
- ⑩ Bouton TIMER DELETE (SUPPRESSION DE LA MINUTERIE)
- ⑪ Bouton TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE)
- ⑫ Bouton de direction et d'oscillation verticale du flux d'air*1
- ⑬ Bouton de direction et d'oscillation horizontale du flux d'air*2
- ⑭ Bouton MAINTENANCE (FILTER RESET) (RÉINITIALISATION DU FILTRE)#1
- ⑮ Lampe de fonctionnement
- ⑯ Affichage de la minuterie et de l'horloge
- ⑰ Affichage du mode de fonctionnement
- ⑱ Affichage de la vitesse du ventilateur
- ⑲ Affichage du verrou de fonctionnement
- ⑳ Affichage de la température
- ㉑ Affichage des fonctions
 - Affichage du dégivrage
 - Affichage du capteur thermique
 - Affichage de l'économie d'énergie
 - Affichage de l'oscillation verticale*3
 - Affichage du filtre#1

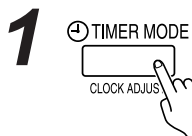
*1~3 Ces fonctions sont inutilisables.

(Veuillez aussi consulter le manuel d'utilisation de l'option si vous utilisez cette dernière, etc.)

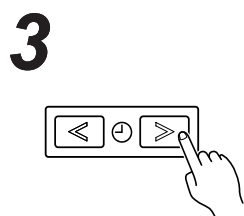
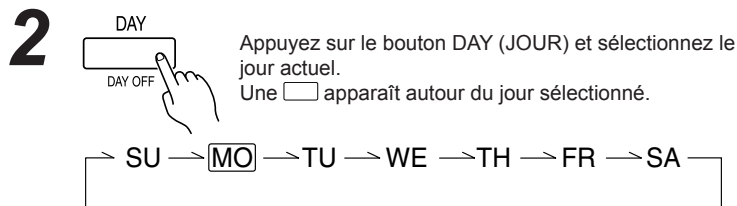
#1 Utilisable si correctement configuré lors de l'installation. Veuillez consulter un technicien agréé lors de l'utilisation de cette fonction.

PREPARATIFS

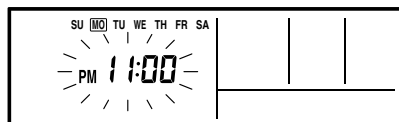
Réglage de l'heure et du jour actuels



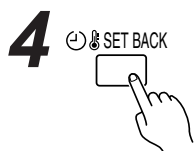
Appuyez sur le bouton TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (MODE MINUTERIE (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



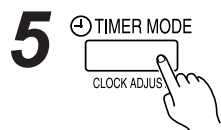
Appuyez sur les boutons SET TIME (RÉGLER L'HEURE) (<->) pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 23:00.



Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSER) pour passer de l'affichage 12 heures à l'affichage 24 heures.

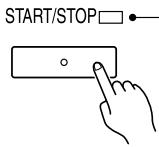


Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

Mise en marche/arrêt



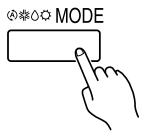
Appuyez sur le bouton de mise en START/STOP.

Voyant d'exploitation (de fonctionnement)

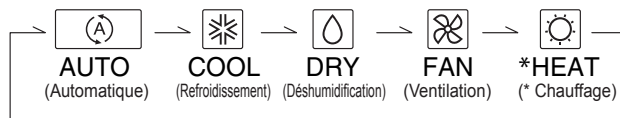
Climatiseur MARCHÉ : Allumé
Climatiseur ARRÊT : Eteint

Réglage du mode de fonctionnement

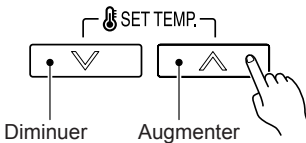
● Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton MODE pour configurer le mode de fonctionnement.
Si DRY (SEC) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



● Réglage de la température de la pièce



Appuyez sur les boutons SET TEMP (RÉGLER LA TEMPÉRATURE) pour régler la température de la pièce.

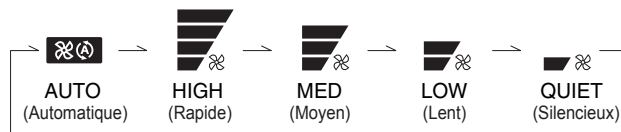
Plage de réglage de la température

Automatique..... 18 à 30 °C
Refroidissement/Déshumidification 18 à 30 °C
* Chauffage 16 à 30 °C

● Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyez sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour configurer la vitesse du ventilateur.



FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE



Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) pour lancer ou arrêter le fonctionnement en mode économique.
Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 11.


FONCTIONNEMENT

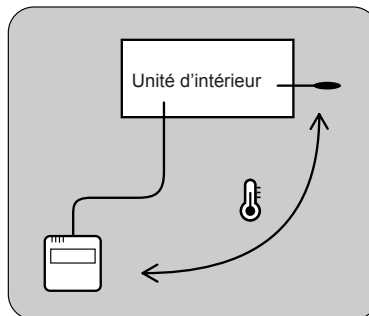
Sélection du capteur de la température de la pièce

- Cette fonction est verrouillée en usine. Pour détecter correctement la température de la pièce, consultez un technicien agréé lors de l'utilisation de cette fonction.




Appuyez sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) pendant au moins 2 secondes afin de sélectionner si la température de la pièce est détectée au niveau de l'appareil intérieur ou de la télécommande.

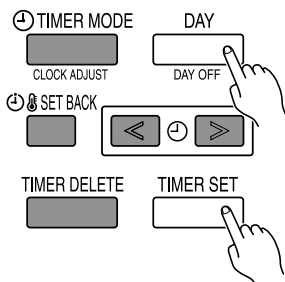
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.




i REMARQUES

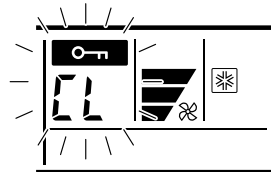
- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) est enfoncé pendant 2 secondes ou plus.

Fonction Child lock (contrôle parental)



Appuyez simultanément sur les boutons DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) et TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes pour activer la fonction de verrouillage enfant et verrouiller toutes les boutons de la télécommande à l'exception des touches START/STOP (MARCHÉ/ARRÊT), SET TEMP (RÉGLER LA TEMPÉRATURE), MODE et FAN (VENTILATEUR). Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 2 secondes minimum pour désactiver la fonction de contrôle parental.

Lorsque la fonction de contrôle parental est activée, le symbole  apparaît. Si vous appuyez sur une bouton pendant le verrouillage enfant, l'affichage **CL** clignote.



FONCTIONS DE LA MINUTERIE



OFF timer (minuterie ARRÊT) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être pré-réglée sur 24 heures maximum.



ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. La minuterie se déclenche et le climatiseur démarre une fois l'heure programmée atteinte. La minuterie peut être pré-réglée sur 24 heures maximum.



WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 8.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 10.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUS



Appuyez sur le bouton TIMER MODE (MODE MINUTERIE) pour sélectionner ON timer (minuterie MARCHÉ) ou OFF timer (minuterie ARRÊT).

Aucun affichage

NON STOP

(Sans ARRÊT)



OFF
TIMER
(Minuterie
ARRÊT)

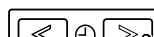


ON
TIMER
(Minuterie
MARCHÉ)

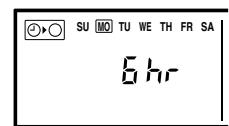


WEEKLY
TIMER
(Minuterie
HEBDOMADAIRE)

2



Entre 1 et 24 heures

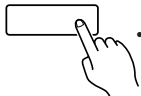


par ex. Minuterie ARRÊT programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons SET TIME (RÉGLER L'HEURE) (< >) pour régler l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRÊT est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

● Annulation

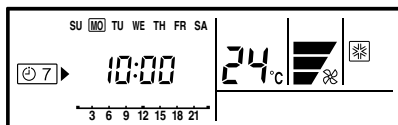
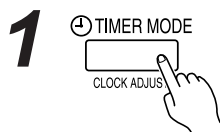
TIMER DELETE



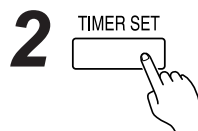
- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRESSION DE LA MINUTERIE) pour annuler le mode minuterie.
- Il est aussi possible d'annuler le mode de minuterie en modifiant le mode de la minuterie à l'aide de la touche TIMER MODE (MODE MINUTERIE).

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Réglage de la minuterie hebdomadaire

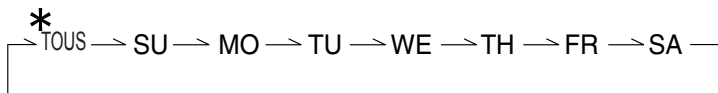
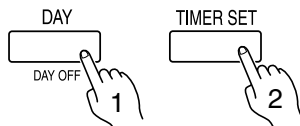


Appuyez sur le bouton **TIMER MODE** (MODE MINUTERIE) pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.



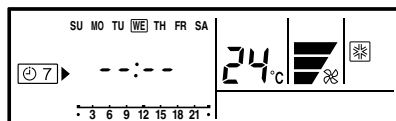
Appuyez sur le bouton **TIMER SET** (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes.

3 ● **Programmation du jour de la semaine**

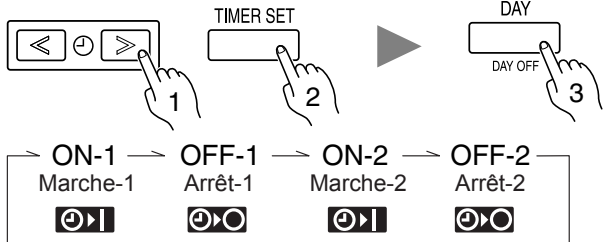



Appuyez sur la touche **DAY** (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis sur le bouton **TIMER SET** (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) afin de confirmer le réglage.

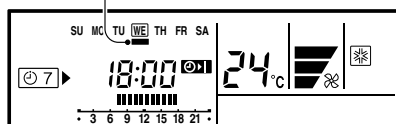
* Le réglage ALL (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'une apparaît autour de chaque jour.



4 ● **Réglage de l'heure**



Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole  apparaît.

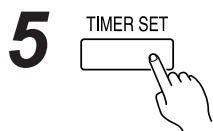


par ex. La minuterie est réglée de 7:00 à 18:00.

Appuyez sur les boutons **SET TIME** (RÉGLER L'HEURE) (< >) pour régler l'heure, puis sur le bouton **TIMER SET** (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) afin de confirmer leur réglage, puis continuez avec le réglage de l'heure de MARCHÉ ou d'ARRÊT.

Il est possible de programmer jusqu'à 2 heures de MARCHÉ et ARRÊT par jour.

Appuyez sur le bouton **DAY** (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.



Répétez les étapes **3** et **4**.
Pour terminer les réglages de la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton **TIMER SET** (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes.

● **Pour supprimer l'heure de fonctionnement**



Si vous appuyez sur le bouton **TIMER DELETE** (EFFACER LA MINUTERIE) lors des étapes **3** ou **4**, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est effacée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

i **REMARQUES**

- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

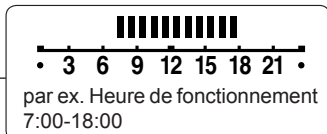
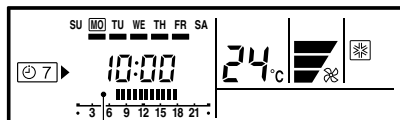
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

● Mise en marche



Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



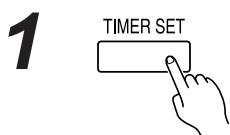
L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

● Annulation

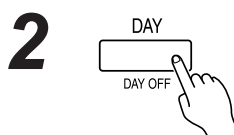


- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRESSION DE LA MINUTERIE) pour annuler le mode minuterie.
- Il est aussi possible d'annuler le mode de minuterie en modifiant le mode de la minuterie à l'aide de le bouton TIMER MODE (MODE MINUTERIE).

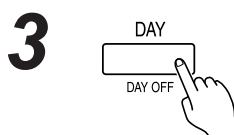
Réglage du JOUR ARRÊT (pour les vacances)



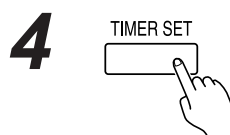
Pendant la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes pour configurer le jour.



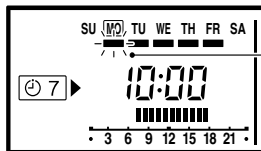
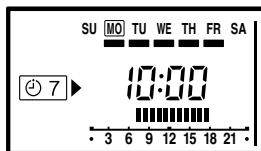
Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de JOUR ARRÊT.



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR ARRÊT) pendant 2 secondes minimum pour régler le JOUR ARRÊT.



Appuyez sur la touche TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes pour terminer le réglage de DAY OFF (JOUR ARRÊT).



La marque ■ clignote sous un jour de la semaine.

par ex. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) est défini sur lundi.

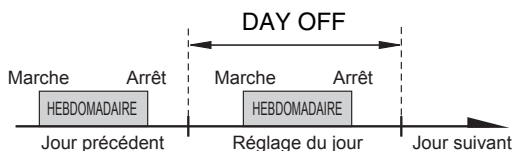
● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

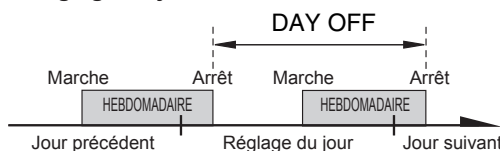
i REMARQUES

- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage DAY OFF (JOUR ARRÊT) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

● Normal



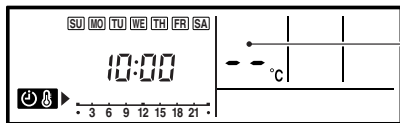
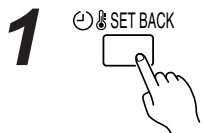
● Réglage du jour suivant



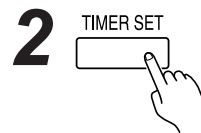
- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) ne peut être configuré que 1 fois. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPERATURE

Réglage de la minuterie d'abaissement de la température



En l'absence de réglage SET BACK (ABAISSER) existant, "- -" apparaît pour la température.



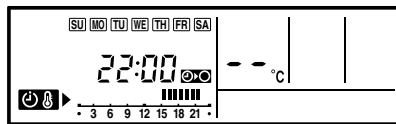
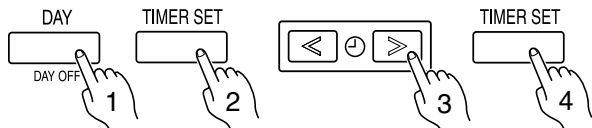
Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSER) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSER) et la température réglée sont affichées.

Appuyez sur le bouton TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes.

3

● Réglage du jour

● Réglage de l'heure de fonctionnement



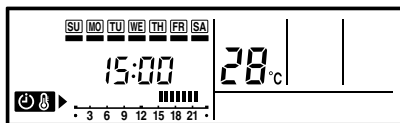
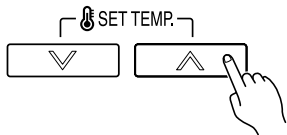
par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire. Vous pouvez également utiliser le bouton TIMER DELETE (SUPPRESSION DE LA MINUTERIE) comme indiqué dans les procédures pour la minuterie hebdomadaire.

4

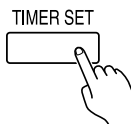
● Réglage de la température

Appuyez sur les boutons SET TEMP (RÉGLER LA TEMPÉRATURE) pour régler la température. (La plage de réglage de la température est identique à la plage du mode de fonctionnement.)



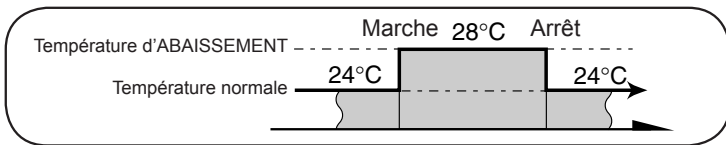
par ex. Heure de fonctionnement 15:00–22:00

5



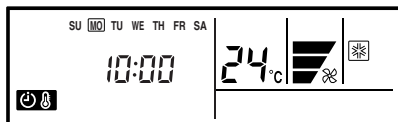
Répétez les étapes 3 et 4.

Appuyez sur le bouton TIMER SET (RÉGLAGE DE LA MINUTERIE) pendant au moins 2 secondes pour terminer le réglage de la minuterie SET BACK (RÉTABLIR).



Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

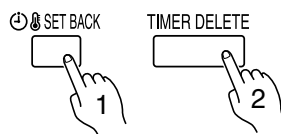
● Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSEMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSER). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

● Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (RÉTABLIR), puis sur la touche TIMER DELETE (SUPPRESSION DE LA MINUTERIE) lorsque la confirmation SET BACK (RÉTABLIR) est affichée. Même si le bouton SET BACK (ABAISSER) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSEMENT sera annulée.

i REMARQUES

- La minuterie d'ABAISSEMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- Le fonctionnement de la minuterie SET BACK (RÉTABLIR) peut être configuré 2 fois par jour, mais seul 1 réglage de la température peut être utilisé.
- La minuterie d'ABAISSEMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHÉ (ON), ARRÊT (OFF) et hebdomadaire.
- L'heure de fonctionnement de l'ABAISSEMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER).)

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Démarrez le climatiseur avant de réaliser cette procédure.

Pour utiliser le fonctionnement ÉCONOMIQUE

Appuyez sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES).

L'affichage ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) s'allume.

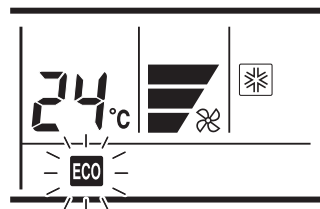
Le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE commence.

Pour arrêter le fonctionnement ÉCONOMIQUE

Appuyez de nouveau sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES).

L'affichage ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) s'éteint.

Le fonctionnement normal.



À propos du fonctionnement ÉCONOMIQUE

Au niveau de la sortie maximale, le fonctionnement ÉCONOMIQUE représente environ 70 % du fonctionnement normal du climatiseur en refroidissement et en chauffage.

- Si la pièce n'est pas rafraîchie (ou chauffée) correctement pendant le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE, sélectionnez le fonctionnement normal.
- Pendant la période de contrôle en mode AUTO, le climatiseur ne passe pas en fonctionnement ÉCONOMIQUE, même si celui-ci est sélectionné en appuyant sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES).
- Lorsque le mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE est utilisé, la température de la pièce est légèrement supérieure à la température réglée en mode de refroidissement, et inférieure à la température réglée en mode de chauffage. Par conséquent, le mode ÉCONOMIQUE est en mesure d'économiser davantage d'énergie qu'un autre mode normal.
- Dans le cas d'un climatiseur multi type, le mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE n'est disponible que pour l'appareil intérieur configuré.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION!

- Avant de nettoyer l'unité, veillez à arrêter l'unité et à débrancher l'alimentation.
- Désactivez le disjoncteur électrique.
- Un ventilateur fonctionne à une vitesse rapide à l'intérieur de l'unité et peut provoquer des blessures.

- Lorsqu'elle est utilisée pendant des périodes prolongées, l'unité peut accumuler de la saleté à l'intérieur, ce qui réduira ses performances. Nous vous recommandons d'examiner régulièrement l'unité en plus du nettoyage et de l'entretien que vous effectuez. Pour plus d'informations, consultez le personnel de service agréé.
- Lorsque vous nettoyez le châssis de l'unité, n'utilisez pas de l'eau à plus de 40 °C, des nettoyeurs abrasifs ou des agents volatils tels que le benzène ou un diluant.
- N'exposez pas le châssis de l'unité à des insecticides liquides ou à de la laque.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de 1 mois ou plus, veillez à bien faire sécher les parties internes de l'appareil à l'avance en le faisant fonctionner en mode ventilateur pendant une demie journée.

Nettoyage du filtre à air

- Retirez la poussière des filtres à air en les aspirant ou en les lavant. Après le lavage, laissez bien sécher les filtres à l'abri de la lumière du soleil.
- La poussière peut être retirée du filtre à air soit avec un aspirateur, soit en lavant le filtre dans une solution d'eau et de détergent doux. Si vous lavez le filtre, veillez à bien le laisser sécher dans un endroit ombragé avant de le réinstaller.
- Si vous laissez s'accumuler de la poussière sur le filtre à air, le flux d'air sera plus faible, ce qui réduira l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit.

Réinitialisation de l'indicateur de filtre (réglage spécial)

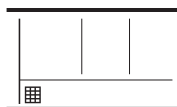
- Utilisable si correctement configuré lors de l'installation. Veuillez consulter un technicien agréé lors de l'utilisation de cette fonction.

- Il s'allume lorsqu'il est temps de nettoyer les filtres à air.

Après la mise sous tension.

Appuyez sur le bouton MAINTENANCE de la télécommande pendant au moins 2 secondes.

L'affichage du filtre disparaît.



DEPANNAGE

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).






AVERTISSEMENT!

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.

La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veuillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes:

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps. 	—
	Bruit audible:	<ul style="list-style-type: none"> ● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule). 	—
		* <ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique. 	14
	Odeurs:	<ul style="list-style-type: none"> ● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur. 	—
	Emission de buée ou de vapeur:	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de refroidissement ou de déshumidification, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée. 	—
		* <ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique. 	14
	Le flux d'air est faible ou s'arrête:	* <ul style="list-style-type: none"> ● Lorsque l'opération de chauffage démarre, la vitesse du ventilateur est temporairement très lente pour laisser les pièces internes se réchauffer. ● Lors de l'opération de chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité d'extérieur s'arrête et le ventilateur de l'unité d'intérieur fonctionne très lentement. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé. 	—
		* <ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 4 et 15 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible que le ventilateur fonctionne très lentement au cours du mode de déshumidification ou lorsque l'unité surveille la température de la pièce. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cas d'un climatiseur multi type, si plusieurs appareils sont utilisés dans différents modes de fonctionnement comme indiqué ci-dessous, ceux utilisés par la suite s'arrêtent et  s'affiche sur la télécommande des appareils intérieurs arrêtés. Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification) Mode chauffage ou mode ventilateur 	16
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode QUIET (SILENCE), le ventilateur fonctionne très lentement. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode AUTO de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement. 	—
L'unité d'extérieur rejette de l'eau:	* <ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique. 	14	
Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote:	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé. 	—	

DEPANNAGE

	Symptômes	Problème	Voir la page
VERIFICATION SUPPLEMENTAIRE	Ne fonctionne pas du tout:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disjoncteur a-t-il été désactivé ? ● Y a-t-il eu une panne de courant ? ● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie fonctionne-t-elle ? 	7 à 10
	Performances de refroidissement (ou de *chauffage) médiocres:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il encrassé ? ● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ? ● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.) ● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● L'unité est-elle en mode QUIET (SILENCE) ? 	—

Si le problème persiste après ces vérifications, ou si vous remarquez une odeur de brûlé, cessez immédiatement l'utilisation, coupez le disjoncteur et consultez un technicien agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

*Performances de chauffage


- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous sentez que les performances de chauffage sont insuffisantes, nous vous recommandons d'utiliser le climatiseur conjointement avec un autre type d'appareil de chauffage.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Si les températures intérieures et extérieures sont élevées

- Si les températures intérieures et extérieures sont élevées au cours de l'utilisation en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'unité d'intérieur s'arrête par intermittences.

*Dégivrage automatique contrôlé par ordinateur

- Si le mode de chauffage est utilisé par basse température et forte humidité extérieure, il se peut que du givre se forme sur l'unité d'extérieur et réduise ainsi les performances de fonctionnement.

Afin d'éviter ce type de performances réduites, cette unité est équipée d'une fonction de dégivrage automatique contrôlé par ordinateur. Au cours du cycle de dégivrage, le ventilateur d'intérieur s'arrête et  s'affiche sur la télécommande. Le redémarrage du climatiseur intervient après un intervalle de 4 à 15 minutes.

- Une fois le fonctionnement en mode chauffage arrêté, si du givre se forme sur l'appareil extérieur, celui-ci démarre le dégivrage automatique. À ce stade, l'appareil extérieur s'arrête automatiquement après quelques minutes.

Faible refroidissement ambiant

- Lorsque la température extérieure chute, il est possible que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en faible vitesse, ou qu'un des ventilateurs s'arrête par intermittence.

Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande jusqu'à concurrence d'un maximum de 2. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Cependant, les fonctions de la minuterie ne sont pas utilisables sur l'appareil secondaire.

Contrôle de groupe

1 télécommande peut commander jusqu'à 16 climatiseurs.

Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

Il n'est pas possible d'utiliser une commande groupée en multi type.

CONSEILS D'UTILISATION

Mode de fonctionnement : AUTO

MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.

MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

Fonction Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Si AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est d'abord sélectionné, le ventilateur fonctionne à faible vitesse pendant quelques minutes, tandis que l'appareil détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à +2 °C

→ Refroidissement

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est d'environ ±2 °C

→ Déterminé en fonction de la température extérieure

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à -2 °C

→ Fonctionnement de chauffage

- Pendant le fonctionnement en mode Déshumidification, le ventilateur fonctionne à faible vitesse pour un effet de refroidissement doux et pendant lequel il peut temporairement cesser de tourner.

- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de contrôle, le ventilateur tourne à faible vitesse. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat.

- Si le mode automatiquement sélectionné par l'appareil n'est pas satisfaisant, sélectionnez le mode de fonctionnement (CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION, VENTILATEUR).

À propos du mode de fonctionnement

* Chauffage:

- À utiliser pour chauffer votre pièce.
- Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le ventilateur du climatiseur fonctionne très lentement pendant environ 3 ou 5 minutes, après quoi il passera au réglage de ventilateur sélectionné. Cette période de temps permet à l'unité d'intérieur de chauffer avant de passer en fonctionnement plein.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'unité d'extérieur, et ses performances peuvent s'en trouver réduites. Afin de retirer ce givre, l'unité entre automatiquement en cycle de dégivrage de temps à autre. Au cours de l'opération de dégivrage automatique, l'opération de chauffage est interrompue.
- Après le démarrage du fonctionnement de chauffage, la pièce se réchauffe après un certain temps.

Refroidissement:

- À utiliser pour rafraîchir votre pièce.

Déshumidification:

- À utiliser pour rafraîchir doucement tout en déshumidifiant votre pièce.
- Vous ne pouvez pas chauffer la pièce pendant le mode de déshumidification.
- En mode de déshumidification, l'unité fonctionne lentement; pour ajuster l'humidité de la pièce, le ventilateur de l'unité d'intérieur peut s'arrêter de temps à autre. Le ventilateur peut également fonctionner très lentement lors de l'ajustement de l'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée manuellement lorsque le mode de déshumidification a été sélectionné.

Ventilation:

- À utiliser pour faire circuler l'air dans votre pièce.

En mode de chauffage:

Réglez le thermostat sur une température supérieure à la température actuelle de la pièce. Le mode de chauffage ne fonctionne pas si la température du thermostat est plus faible que la température réelle de la pièce.

En mode de refroidissement/ déshumidification:

Réglez le thermostat sur une température inférieure à la température actuelle de la pièce. Les modes de refroidissement et de déshumidification ne fonctionnent pas si la température du thermostat est supérieure à la température réelle de la pièce (en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne seul).

En mode de ventilation:

Vous ne pouvez pas utiliser l'unité pour chauffer et refroidir votre pièce.

CONSEILS D'UTILISATION

Redémarrage AUTO

En cas d'interruption de l'alimentation



- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Le cas échéant, débranchez temporairement l'alimentation, rebranchez-la, puis utilisez la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

Climatiseur multi type

Cet appareil intérieur peut être raccordé à un appareil extérieur multi type. Le climatiseur multi type permet d'utiliser plusieurs appareils intérieurs dans plusieurs endroits. Les appareils intérieurs peuvent être utilisés simultanément, conformément à leur sortie respective.

Utilisation simultanée de plusieurs appareils

Les instructions relatives à l'inverseur (✳) s'appliquent uniquement au « MODÈLE À INVERSEUR »

- Lors de l'utilisation d'un climatiseur multi type, il est possible d'utiliser simultanément plusieurs appareils intérieurs, mais lorsque 2 appareils intérieurs ou plus du même groupe sont utilisés simultanément, l'efficacité du chauffage et du refroidissement est inférieure à celle de l'utilisation d'un seul appareil intérieur. En conséquence, si vous souhaitez utiliser plus de 1 appareil intérieur en même temps pour le refroidissement, l'utilisation doit être concentrée la nuit ou à d'autres moments, lorsqu'une sortie moindre est requise. En conséquence, si vous souhaitez utiliser plus d'un appareil intérieur en même temps pour le refroidissement, l'utilisation doit être concentrée la nuit ou à d'autres moments, lorsqu'une sortie moindre est requise. De même, si plusieurs appareils sont utilisés simultanément pour le chauffage, il est recommandé de les utiliser conjointement avec d'autres appareils auxiliaires de chauffage, si nécessaire.
- Les conditions saisonnières et de température extérieure, la structure des pièces et le nombre de personnes présentes peuvent aussi influencer sur l'efficacité du fonctionnement. Nous vous recommandons d'essayer plusieurs modèles de fonctionnement afin de confirmer le niveau de chauffage et de refroidissement fournis par les appareils, et de les utiliser de la manière la mieux adaptée au style de vie de votre famille.
- Si vous découvrez que 1 ou plusieurs appareils fournissent un niveau de refroidissement ou de chauffage faible pendant le fonctionnement simultané, nous vous recommandons de cesser l'utilisation simultanée de plusieurs appareils.
- ✳ ● Le fonctionnement est impossible dans les différents modes de fonctionnement suivants.
Si une commande irréalisable de mode de fonctionnement est envoyée à l'appareil intérieur,  s'affiche sur la télécommande et l'appareil entre en mode veille.
Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
Mode chauffage ou mode ventilateur
- ✳ ● Le fonctionnement est impossible dans les différents modes de fonctionnement suivants.
Mode de refroidissement et mode de déshumidification
Mode de refroidissement et mode ventilateur
Mode de déshumidification et mode ventilateur
- ✳ ● Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement (déshumidification)) de l'appareil extérieur est déterminé par le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur utilisé en premier. Si l'appareil intérieur a été démarré en mode ventilateur, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur n'est pas déterminé. Par exemple, si un appareil intérieur (A) est démarré en mode ventilateur, puis qu'un appareil intérieur (B) est utilisé en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre temporairement en mode ventilateur, mais lorsque l'appareil intérieur (B) démarre en mode de chauffage,  s'affiche sur la télécommande de l'appareil (A) et passe en mode veille. L'appareil intérieur (B) continue à fonctionner en mode chauffage.

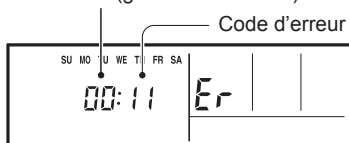
Notice

- Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

AUTO-DIAGNOSTIC

Si « Er » apparaît sur l'affichage de la température, cela signifie que l'inspection du système de climatisation est nécessaire. Veuillez consulter un technicien agréé.

Numéro de l'unité (généralement "00")



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic